dLAN® HS Ethernet

Le dichiarazioni i certificati relativi alla conformità dei prodotti, si trovano nell'appendice della presente documentazione sempreché disponibili al momento di andata in stampa.

devolo AG

Sonnenweg 11

52070 Aquisgrana

Germania

www.devolo.com

Aquisgrana, agosto 2006

Qualche parola di presentazione

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci!

Il dLAN HS Ethernet devolo è l'adattatore HomePlug per la trasmissione di dati attraverso la rete elettrica domestica. Munito di interfaccia Ethernet, il adattatore dLAN permette di realizzare o ampliare in modo semplice ed economico una rete domestica. Le attività del PC come scambio di dati, accesso ad una stampante comune nella rete domestica o accesso a Internet, vengono realizzate attraverso le linee elettriche esistenti dell'edificio. Con l'aiuto del dLAN HS Ethernet, ogni presa elettrica disponibile si trasforma in una presa di rete, dalla cantina al soffitto.

Questo manuale

Il presente manuale vi fornisce tutte le informazioni sul dLAN HS Ethernet devolo. Vi verrà mostrato come mettere in funzione l'adattatore dLAN. Inoltre nel capitolo 'La rete domestica' si trovano esempi applicativi per l'impiego dell'adattatore dLAN e avvertenze generali.

Gli elevati livelli qualitativi a cui è improntata la fase di produzione nonché il rigoroso controllo della qualità costituiscono il presupposto imprescindibile per l'elevato standard del prodotto e le condizioni indispensabili per il mantenimento di un costante livello qualitativo del prodotto stesso, a garanzia di un assoluto piacere e divertimento nell'uso del dLAN HS Ethernet.

Molti collaboratori/collaboratrici di diverse sezioni dell'azienda hanno contribuito alla preparazione di questa documentazione, al fine di fornire il migliore supporto possibile nell'impiego del prodotto.

Ulteriori informazioni in Internet al sito 'www.devolo.com'

In caso di domande, o se doveste aver bisogno di un aiuto aggiuntivo, potete rivolgervi ai nostri servizi in linea (www.devolo.com) 24 ore su 24.

Fornitura

Prima di procedere alla messa in funzione del dLAN HS Ethernet, accertarsi che la fornitura sia completa:

- dLAN HS Ethernet
- Cavo Ethernet (3 m)
- Pieghevole con le istruzioni d'installazione
- CD con driver, documentazione in linea e software applicativo

devolo si riserva il diritto di apportare modifiche al contenuto della fornitura senza previa comunicazione.

Descrizione dei simboli

In questa sezione descriviamo brevemente il significato dei simboli utilizzati.

Avvertenza molto importante la cui non osservanza può causare danni.

Avvertenza importante da osservare.

Informazioni supplementari la cui osservanza è utile ma non necessaria.

Contenuti

1 Introduzione

In questo capitolo forniremo delle informazioni sulla nuova tecnologia dLAN e presenteremo brevemente il dLAN HS Ethernet.

1.1 Cosa si nasconde dietro a dLAN?

Alle tecnologie cablate e non cablate già note LAN e wireless LAN del settore di rete domestica, c'è adesso una nuova alternativa: dLAN (direct LAN, cioè collegamento in rete diretto). dLAN è la rete domestica realizzata sfruttando l'impianto di corrente elettrica esistente in casa.

Costi e qualità di trasmissione

dLAN è una tecnologia di rete comoda e vantaggiosa dal punto di vista dei costi. Non è più necessario posare cavi ed ogni presa di corrente serve al collegamento alla rete domestica.

Nello standard dLAN, sui fili elettrici vengono modulate delle frequenze supplementari. Tale modulazione è un metodo noto ed affidabile per la trasmissione dati che viene già impiegato da alcuni anni in altri settori. Oggi esso serve alla realizzazione di accessi a Internet ed alla rete a casa o in ufficio. A seconda del fattore di smorzamento, è possibile coprire distanze massima di 200 metri.

Con una velocità di trasferimento dei dati massima di 85 Mbps e con upload e download simmetrici, dLAN è paragonabile alle classiche soluzioni di rete Ethernet classiche e all'attuale standard wireless WIFI™ per le applicazioni domestiche.

Sicurezza dati e radiazioni

Viene impiegata la crittografia DES_{pro} che garantisce un trasferimento dati all'interno della rete sicuro.

Gli apparecchi dLAN devolo soddisfano le rigide norme industriali della UE e sono conformi alle comuni norme del settore per le radiazioni elettromagnetiche.

1.2 Cosa offre il dLAN HS Ethernet?

Potente e flessibile

Il dLAN HS Ethernet offre per la prima volta una velocità di trasferimento dati massima di 85 Mbps attraverso la rete elettrica domestica. Il nuovo standard ad alta velocità assicura che tra i computer della rete possono essere scambiati anche file di grandi dimensioni senza lunghi tempi di attesa. Attraverso la rete elettrica domestica è perfino possibile trasmettere video in qualità DVD. In combinazione con IP-TV, il video-on-demand si trasforma in un'esperienza indimenticabile in tutta la casa, ovunque ci sia una presa di corrente.

Alcuni esempi applicativi delle possibili reti e avvertenze generali si trovano nel capitolo 'La rete domestica'.

Installazione semplice

- Collegare il dLAN HS Ethernet tramite cavo Ethernet al computer o al corrispondente apparecchio
- Collegare il dLAN HS Ethernet alla rete elettrica
- Installazione del software devolo dLAN
- Finito!

Presa Ethernet

L'adattatore dLAN HS Ethernet dispone di una interfaccia Ethernet per il collegamento ad un apparecchio della rete domestica (ad esempio computer, notebook, modem, router, switch ecc.). La spina di rete euro serve al collegamento alla rete elettrica.

Display di stato

Le spie di controllo (LED) del vostro dLAN HS Ethernet evidenziano lo stato del collegamento e servono al controllo della funzionalità della trasmissione dati. Il dLAN HS Ethernet dispone di 6 spie di controllo.

2 Collegamento e messa in funzione

In questo capitolo descriviamo gli elementi di connessione e di visualizzazione del dLAN HS Ethernet e mostreremo come fare a collegare l'apparecchio.

2.1 Presupposti di sistema

Per poter usare il vostro dLAN HS Ethernet, è necessario che il vostro computer soddisfi i seguenti presupposti:

- **Sistema operativi**: Windows 98, Windows Me, Windows 2000, Windows XP, Linux, Mac OS X o tutti i sistemi operativi che supportino le reti
- **Presa Ethernet**

Notare che il computer o l'apparecchio in questione deve disporre di una scheda di rete o di un adattatore di rete con interfaccia Ethernet.

2.2 Elementi di connessione e visualizzazione

L'adattatore dLAN HS Ethernet dispone di 6 spie di controllo (LED) e di una presa Ethernet:

- **ETH**
  - **100/Act**: si accende in presenza di una connessione alla rete Ethernet; lampeggia alla velocità di trasmissione dati di 100 Mbps.

- **10/Act**: si accende in presenza di una connessione alla rete Ethernet; lampeggia alla velocità di trasmissione dati di 10 Mbps.
- **Col**: lampeggia più velocemente al crescere del carico della rete.

- **dLAN**
  - **Power**: si accende quando il dLAN HS Ethernet è operativo.
  - **Act**: lampeggia quando vengono inviati e ricevuti dati attraverso le linee elettriche.
  - **Link**: si accende quando c'è un collegamento alla rete dLAN.
- **Presa Ethernet**: qui si collega il dLAN HS Ethernet tramite il cavo di rete fornito ad un computer o ad un altro apparecchio.

Fate attenzione a che tutti gli adattatori dLAN da aggiungere alla rete siano collegati alla rete elettrica. Se all'interfaccia Ethernet non è collegato alcun apparecchio acceso, un adattatore dLAN passa dopo circa 15 min al funzionamento standby.

2.3 Collegamento del dLAN HS Ethernet

In questa sezione viene mostrato come collegare il dLAN HS Ethernet ad un computer.

Prima del collegamento del dLAN HS Ethernet, prendete nota del suo ID di protezione e tenetelo a portata di mano per la configurazione della rete. L'ID di protezione si trova sul fondo dell'adattatore dLAN.

① Collegate il dLAN HS Ethernet tramite il cavo di rete fornito ad una presa Ethernet del computer acceso.

② Innestate l'adattatore dLAN HS Ethernet in una presa di corrente libera.

③ Alla fine continuare con l'installazione del software devolo dLAN. Consultate a tale scopo il capitolo 'Software devolo dLAN'.

Per la messa in funzione del dLAN HS Ethernet, non sono necessari driver.

3 Software devolo dLAN

Vi presentiamo in questo capitolo il software Assistente di configurazione dLAN, Informer, EasyShare e EasyClean, e ne descriveremo l'installazione e la configurazione della vostra rete dLAN.

3.1 Una panoramica del software devolo

3.1.1 Assistente di configurazione dLAN

Il Assistente di configurazione dLAN vi aiuta nella creazione e nella modifica della vostra rete dLAN crittografata. Sotto la sua guida, aggiungerete alla rete il adattatore dLAN desiderato. La configurazione di tutti gli adattatori dLAN presenti in rete può essere effettuata da un punto centrale, cioè da una sola postazione di lavoro. Per la crittografia si necessita dell'ID di protezione di tutti gli adattatori dLAN (vedi fondo delle apparecchiature) e dell'assegnazione della password di rete da voi scelta.

*La password predefinita da devolo è **HomePlug**.*

Avvertenze sul software e sull'installazione del Assistente di configurazione dLAN per il Mac e Linux si trovano sul CD del prodotto devolo fornito.

3.1.2 Informer

Il Informer mostra informazioni relative a tutti gli apparecchi dLAN della rete, come ad esempio i loro indirizzi MAC per la dLAN e le velocità di connessione correnti.

L'indirizzo MAC (Media Access Control) è un numero di serie unico. Esso è programmato in modo fisso nell'hardware e non può essere modificato. L'indirizzo MAC per la dLAN del adattatore dLAN si trova sul fondo dell'apparecchio.

3.1.3 EasyShare

EasyShare è un tool per lo scambio di file e il chat nella vostra rete locale. Esso serve al semplice scambio di file tra i computer Windows locali. La funzione di chat integrata, permette inoltre la comunicazione immediata tra tutti i partecipanti della rete. EasyShare è comodo e semplice da usare.

3.1.4 EasyClean

Nella navigazione in Internet con l'Internet Explorer Microsoft, sul disco fisso del vostro computer vengono salvati dati di archivio indesiderati. Con EasyClean siete voi a stabilire quali di essi debbano essere cancellati.

3.2 Installazione del software devolo dLAN

① Inserite il CD del prodotto devolo fornitovi nel lettore.

② Scegliete il punto di menù 'Installare il software dLAN'. Windows avvia l'assistente. Cliccate su **Avanti**.

③ Scegliere il punto di menù 'Installazione standard' se desiderate installare l'intero pacchetto di software devolo dLAN. Cliccare su **Avanti**.

*Se preferite una installazione personalizzata, contrassegnate il punto di menù 'Installazione personalizzata' e scegliete quindi i componenti del software desiderati. Cliccare su **Avanti**.*

④ Terminate l'installazione con **Fine**.

⑤ Dopo che installazione si è conclusa con successo, avviate i tool devolo tramite **Start** ▶ **Programmi** ▶ **devolo** ▶ **Assistente di configurazione dLAN**, **EasyShare**, **Informer** o **EasyClean**.

3.3 Configurazione della rete dLAN con il Assistente di configurazione dLAN

Tenere a portata di mano l'ID di protezione precedentemente annotato dell'adattatore dLAN. Il Assistente di configurazione dLAN necessita di tale ID per la configurazione della rete. L'ID di protezione si trova sul fondo dell'apparecchio.

① Avviate il Assistente di configurazione dLAN tramite **Start** ▶ **Programmi** ▶ **devolo** ▶ **Assistente di configurazione dLAN**.

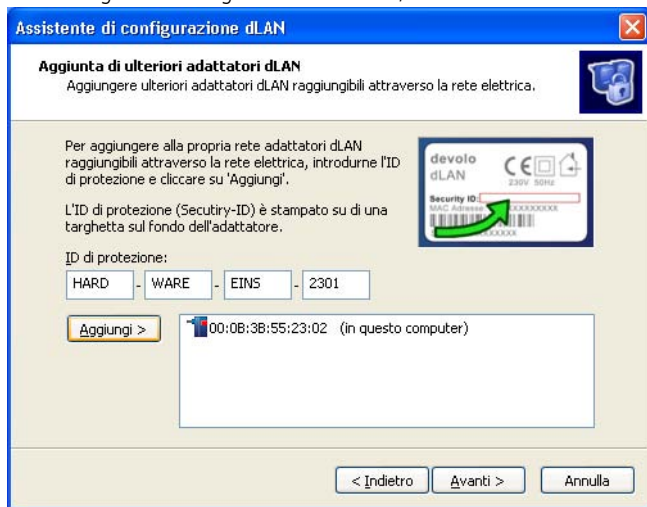
② Confermare con **Avanti**. Il Assistente di configurazione dLAN avvia l'analisi della rete e vi cerca il adattatori dLAN.

Fate attenzione a che tutti gli adattatori dLAN da aggiungere alla rete siano collegati alla rete elettrica. Se all'interfaccia Ethernet non è collegato alcun appa-

recchio accesso, un adattatore dLAN passa dopo circa 15 min al funzionamento standby. Durante il funzionamento stand-by una configurazione non è possibile.

③ Scegliere una password per la propria rete dLAN e confermate con **Avanti**.

*La password predefinita da devolo è **HomePlug**.*

④ L'adattatore dLAN collegato direttamente al computer viene trovato automaticamente. Tutti gli altri adattatori dLAN devono essere registrati a mano. Digitare a tale scopo uno dopo l'altro gli ID di protezione degli adattatori dLAN da raggruppare in una rete. Cliccate adesso su **Aggiungi** e, dopo aver registrato tutti gli adattatori dLAN, confermate con **Avanti**.

⑤ Terminate la procedura di protezione della vostra rete cliccando su **Fine**. La vostra rete dLAN è adesso protetta da accessi non autorizzati dall'esterno.

La configurazione della rete dLAN può essere modificata o aggiornata in qualsiasi momento. Ripetete a tale scopo la procedura della configurazione come sopra descritto.

3.4 Panoramica nella dLAN con il Informer

Con il Informer, avete gli adattatori dLAN della vostra rete sempre sott'occhio. Il Informer mostra l'adattatore dLAN collegato direttamente al computer e tutti gli altri adattatori dLAN raggiungibili nella rete che fanno parte della stessa rete dLAN.

Il Informer mostra tra l'altro l'indirizzo MAC per la dLAN dei singoli adattatori dLAN e la velocità di connessione corrente.

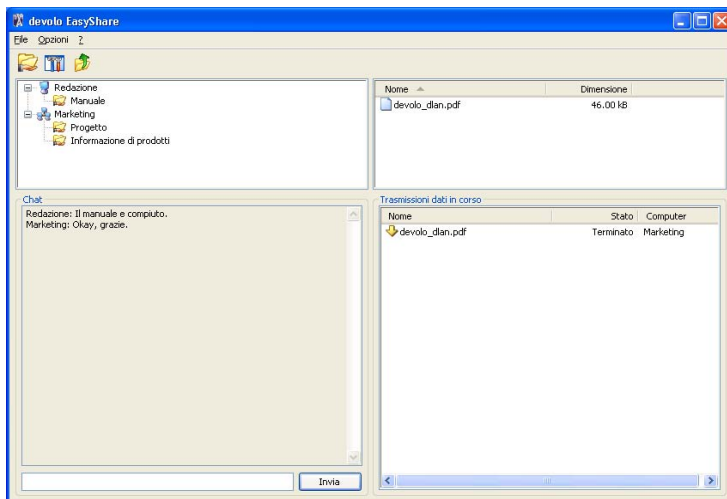
Tramite il comando **Unità** ▶ **Rinominare**, si può cambiare il nome dell'apparechio selezionato.

Cliccando con il tasto destro del mouse su di un adattatore dLAN, si apre un menù contestuale nel quale, si possono scegliere i seguenti comandi:

- 'Rinominare' apre un dialogo nel quale si può assegnare all'apparecchio un nuovo nome.
- 'Avvia assistente di configurazione dLAN' apre un dialogo nel quale si possono inserire nuovi adattatori dLAN nella rete dLAN ed ai quali si può assegnare la password di rete.

Il Informer mostra solo gli adattatori dLAN che sono collegati alla rete elettrica e che sono aggiunti alla rete dLAN. Se nessun apparecchio acceso è collegato all'interfaccia Ethernet, dopo ca. 15 minuti un adattatore dLAN passa al funzionamento standby. Nel Informer, gli adattatori dLAN che sono in funzionamento standby non vengono visualizzati.

3.5 Comunicazione nella rete con il EasyShare

Tutti i partecipanti della rete locale che hanno avviato EasyShare, vengono riconosciuti ed elencati dal programma automaticamente:

3.5.1 Configurazione

Il software EasyShare dispone di due comodi assistenti che vi conducono in modo veloce e semplice attraverso la configurazione: l'assistente di prima configurazione che viene avviato automaticamente al primo richiamo del programma, e quello della condivisione che vi permette di aggiungere in qualsiasi momento una nuova condivisione. Qui di seguito vengono spiegate le singole funzioni del software EasyShare:

Condivisione di cartelle

Per scambiare i dati, ogni partecipante alla rete EasyShare deve metterli a disposizione in cartelle condivise. Se una cartella è condivisa, lo saranno anche tutte le sottocartelle ed i file in essa contenuti ed essi saranno disponibili a tutti i partecipanti della rete EasyShare. La condivisione di cartelle avviene o con l'aiuto dell'assistente di prima configurazione al primo avvio di EasyShare o con l'aiuto dell'assistente di condivisione. Quest'ultimo viene attivato cliccando sul pulsante di condivisione **Aggiungi condivisione** o scegliendo nel menù **File ▶ Aggiungi condivisione**.

Opzioni

Ogni computer ha un nome. Alla prima installazione di EasyShare potete assegnare questo nome di nuovo o mantenere quello del computer preconfigurato dal sistema operativo. Il vostro computer è visibile a tutti i partecipanti di EasyShare con questo nome.

Il nome del computer può essere cambiato in qualsiasi momento cliccando sul pulsante delle opzioni **Opzioni** o scegliendo il menù **Opzioni**.

Aggiornare

Per far visualizzare le (nuove) cartelle condivise di altri partecipanti della rete EasyShare, scegliete nel menù **File ▶ Aggiorna** o nel menù contestuale (tasto destro del mouse) **Aggiorna**. I contenuti di tutte le cartella condivise compaiono nella finestra a destra in alto.

Scaricare i file

Per scaricare i file condivisi di altri partecipanti della rete EasyShare, scegliete il computer del partecipante in questione e contrassegnate la cartella condivisa al di sotto. Nella finestra in alto a destra compare l'intero contenuto. Contrassegnate qui tutti i file e/o cartelle che desiderate scaricare e scegliete nel menù **File ▶ Scarica** o nel menù contestuale (tasto destro del mouse) **Scarica**. Indicate la cartella di destinazione desiderata nel vostro computer e confermate con **OK**. I file vengono adesso scaricati nel vostro computer. Il progresso del trasferimento dei dati può essere seguito in basso a destra nella finestra 'Trasmissioni dati in corso'.

Trasmissioni dati in corso

Tutte le 'Trasmissioni dati in corso' vengono visualizzate nella finestra in basso a destra e alla fine scompaiono di nuovo automaticamente.

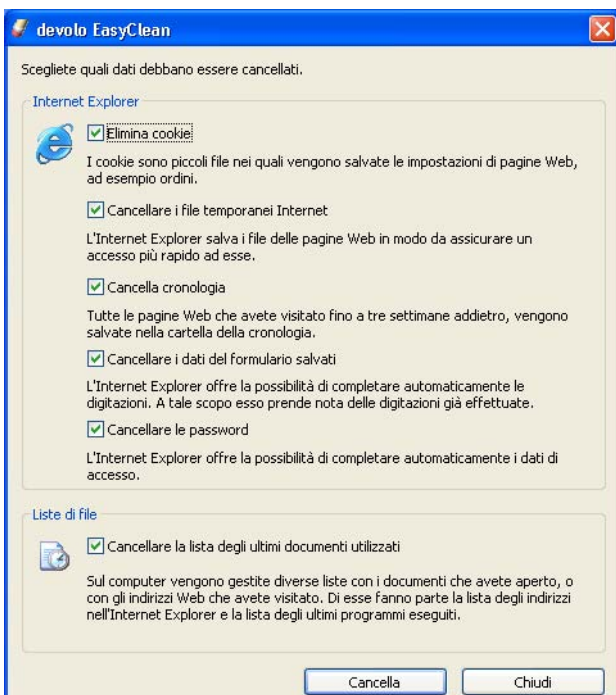
- La colonna 'Nome' mostra il nome del file trasferito.
- La colonna 'Stato' informa sullo stato di trasferimento corrente nonché sulla velocità di trasmissione.
- La colonna 'Computer' mostra il computer dal quale si sta scaricando o che sta scaricando dal vostro.

I trasferimenti di dati in corso possono essere interrotti contrassegnandoli e scegliendo nel menù contestuale (tasto destro del mouse) **Annulla**.

Chat

La finestra in basso a destra serve al chat, visibile ed accessibile a tutti i partecipanti EasyShare della rete locale. Scrivete il vostro messaggio e cliccate alla fine su **Invia**.

3.6 Proteggere la propria sfera privata con EasyClean

Con EasyClean è possibile cancellare i dati di archivio sotto riportati. Siete voi stessi a decidere quali dati debbano essere cancellati confermando la selezione delle caselle di controllo con **Chiudi**.

- **Cookie** – quando si visitano determinate pagine Internet, sul vostro computer vengono salvati dei piccoli file, i cosiddetti Cookie. Essi possono contenere informazioni personali, come ad esempio i dati di login, le password, il numero di carta di credito.
- **File temporanei Internet** – durante la navigazione, nel sistema di file vengono salvate informazioni temporanee. Col passar del tempo, la dimen-

sione complessiva di questi file diventa molto grande occupando in tal modo dello spazio su disco fisso senza che ciò sia necessario.

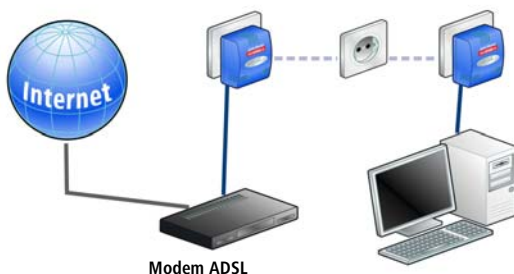
- **Dati di cronistoria** – l'Internet Explorer protocolla le pagine in cui si è navigato negli ultimi giorni che nelle ultime settimane. Ciò può essere pratico, ma occupa anche dello spazio sul disco fisso ed in molti casi è indesiderato.
- **Dati di moduli salvati** – l'Internet Explorer può salvare i dati che sono stati digitati una prima volta e completarli automaticamente la volta successiva.
- **Password salvate** – anche le password possono essere salvate ed impiegate automaticamente per le procedure di login successive insieme al nome utente: Pratico ma pericoloso in particolare nel caso di transazioni bancarie. Tali informazioni sono sensibili e andrebbero salvate localmente solo con programmi speciali.
- **Lista degli ultimi documenti utilizzati** – l'Internet Explorer salva il nome dei documenti aperti e gli indirizzi Internet visitati in delle liste. Nella maggior parte dei casi, queste informazioni non sono più necessarie.

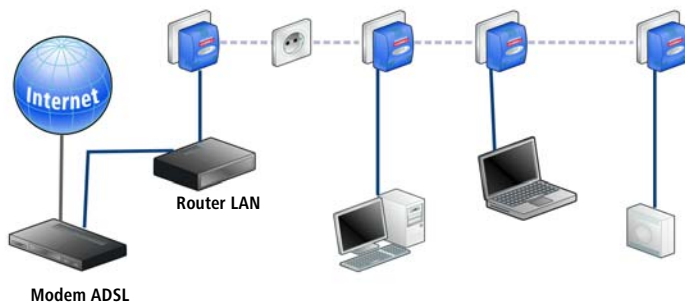
Notare che EasyClean supporta solo l'Internet Explorer di Microsoft.

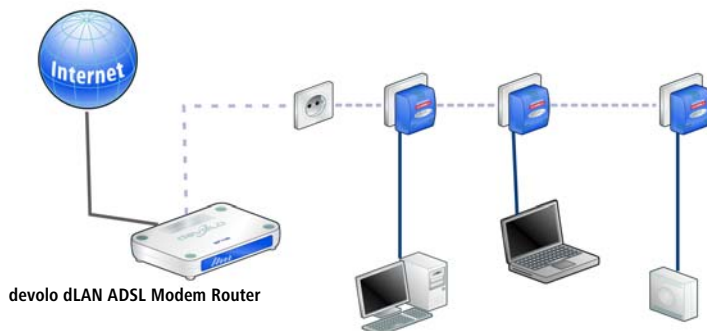
4 La rete domestica

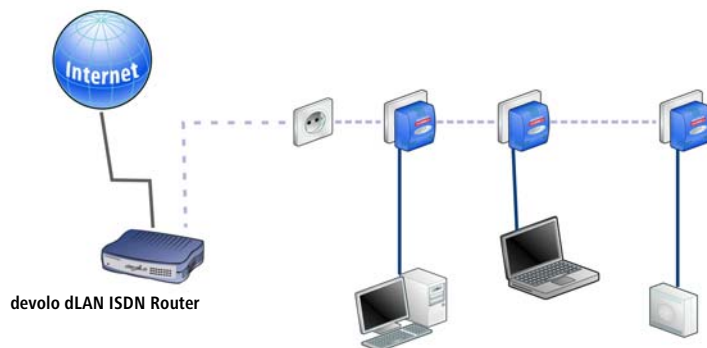
In questo capitolo si trovano degli esempi di possibili reti domestiche nonché avvertenze di carattere generale.

4.1 Soluzione monoutente Internet ADSL – possibilità 1

Workstation con connessione a Internet tramite un modem ADSL

4.2 Rete domestica – possibilità 2

Collegamento in rete di postazioni di lavoro e di una applicazione Internet ad alta velocità 'IP-TV' con una connessione a Internet attraverso un router LAN e un modem ADSL

4.3 Rete domestica – possibilità 3

Messa in rete di postazioni di lavoro e di una applicazione Internet ad alta velocità 'IP-TV' con una connessione a Internet attraverso un modem-router ADSL dLAN

4.4 Rete domestica – possibilità 4

Collegamento in rete di postazioni di lavoro e di una applicazione Internet ad alta velocità 'IP-TV' con una connessione a Internet attraverso un router ISDN dLAN

4.5 Informazioni importanti

Volume di rete – Il numero massimo di adattatori dLAN che possono trasferire contemporaneamente dati è teoricamente ben più elevato del numero consigliato di 10 apparecchi.

Compatibilità – Gli adattatori dLAN di devolo sono compatibili con tutti gli altri prodotti LAN devolo, con tutti gli apparecchi conformi allo standard IEEE 802.3 e con altri apparecchi HomePlug.

Sicurezza in rete – per motivi di sicurezza viene impiegata la crittografia interna all'apparecchio DES_{pro} del adattatore dLAN. Questa viene impostata con l'aiuto dell'Assistente di configurazione dLAN personalizzandola. Consultate a tale scopo il capitolo 'Software devolo dLAN'.

Ulteriori risposte alle domande più frequenti (FAQ) si trovano nella nostra homepage www.devolo.com.

5 Appendice

5.1 Dati tecnici

	dLAN HS Ethernet
Standards	Specifica Ethernet IEEE 802.3, IEEE 802.3x, IEEE 802.3u Auto MDI/X Compatibile con lo standard HomePlug 1.1
Protocolli	CSMA/CD
Velocità di trasmissione	massima di 85 Mbps
Tipo di trasmissione	Asyncrono
Modulation	OFDM – 84 Carrier
Raggio di azione	massima di 200 m attraverso le linee elettriche
Sicurezza	Crittografia DES_{pro} attraverso le linee elettriche
LEDs	3 stati HomePlug (10/100, Link/Act, Collision/Detection) Ethernet Link/Act
Connessione dLAN	Spina euro
Interfaccia del calcolatore	RJ45
Potenza assorbita	4,5 VA (massimo)
Alimentazione	Trasformatore per l'alimentazione integrata per presa di corrente Tensione nominale: 110 - 230 V AC Corrente nominal: 0,13 A Frequenca nominale: 50 Hz
Condizioni ambientali	Umidità (senza condensa): 10-90% Stoccaggio: -25°C – 70°C Funzionamento: 0°C – 40°C
Requisiti del sistema	Interfaccia Ethernet Windows 98, Windows Me, Windows 2000, Windows XP, Linux, Mac OS X o tutti i sistemi operativi che supportino le reti
Conformità CE	Conformemente alle richieste tecniche R&TTE per tutti i Paesi UE e Svizzera
Dimensioni e modello	80 x 63 x 37 mm (altezza x larghezza x profondità) involucro di plastica
Garanzia	3 anni

5.2 Cura e manutenzione dell'apparecchio

All'interno dell'apparecchio non ci sono parti che possano essere riparate da parte dell'utente. Il contenitore dell'apparecchio non va aperto.

Per la sua pulizia rimuovere lo sporco con un panno morbido o con un panno per la pulizia delle ottiche. Per pulire il dLAN HS Ethernet non usare mai acqua, solventi, benzolo, alcol o altri detergenti aggressivi poiché ciò può causare danni al contenitore.

5.3 Conformità CE

Questo prodotto soddisfa le richieste tecniche della direttiva 1999/5/EG (R&TTE) ed è previsto per il funzionamento nella UE e in Svizzera.

Il prodotto è dispositivo della classe B. Questo dispositivo può causare nel settore abitativo dei radiodisturbi. In questo caso può essere richiesto al gestore di prendere opportune misure.

5.4 Dichiarazione di conformità

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DECLARATION OF CONFORMITY

Hersteller: Manufacturer:	**devolo AG** **Sonnenweg 11** **52070 Aachen**
Produkt: Product:	**devolo dLAN® Ethernet High Speed 85**
Typnummer: Type number:	**MT2071**
Verwendungszweck: Intended purpose:	**PLC zu Ethernet** PLC to Ethernet
Richtlinie: Directive:	**EMV 89/336/EEC**

Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und Bestimmungen der folgenden Normen und Methoden:
The product complies with the essential requirements and provisions of following standards and methods:

Sicherheitsanforderungen: Safety requirements:	**EN 60950-1:2001**
Immunitätsanforderungen: Immunity requirements:	**EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003**
Emissionsanforderungen: Emission requirements:	**EN 55022:1998+A1:2000+A2:2003 (class B)** **und Expert Opinion vom Competent Body EMC** and Expert Opinion by Competent Body EMC

Diese Erklärung wird verantwortlich abgegeben durch:
This declaration is submitted by:

Aachen, 5. Mai 2006
Aachen, 5th Mai 2006

Heiko Harbers
Vorstandsvorsitzender
CEO

5.5 Condizioni generali di garanzia

La devolo AG concede questa garanzia agli acquirenti di prodotti devolo a loro scelta in aggiunta alle garanzie di legge quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

1 Estremi della garanzia

a) Oggetto della garanzia è l'unità fornita in dotazione, completa di tutte le sue parti. Essa prevede le parti che risultano difettose a causa di difetti di fabbricazione o del materiale, nonostante l'evidente utilizzo corretto e conforme alle istruzioni per l'uso, vengono sostituite o riparate a scelta di devolo senza spese. In alternativa devolo si riserva il diritto di sostituire il dispositivo guasto con un altro dispositivo avente le stesse funzionalità e caratteristiche. I manuali e l'eventuale software in dotazione sono esclusi dalla garanzia.

b) I costi relativi al materiale e la manodopera sono a carico di devolo, mentre non lo sono i costi derivanti dalla spedizione della merce dall'acquirente alla fabbrica del servizio di assistenza tecnica e/o direttamente a devolo.

c) Le parti sostituite divengono di proprietà di devolo.

d) Oltre a provvedere alla riparazione ed alla sostituzione del prodotto, devolo si riserva il pieno diritto di apportare eventuali ulteriori modifiche tecniche (ad esempio aggiornamento del firmware), al fine di adattare l'unità allo stato attuale raggiunto dallo sviluppo tecnico. In questi casi nessun costo aggiuntivo viene addebitato all'acquirente. Ciò tuttavia non costituisce un diritto.

2 Durata della garanzia

La durata della garanzia per il prodotto di devolo è di tre anni. Il periodo di garanzia inizia il giorno della consegna dell'apparecchio da parte del rivenditore autorizzato devolo. Le prestazioni di garanzia fornite da devolo non comportano un prolungamento del termine di garanzia né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. Il periodo di garanzia per le parti incorporate scade con il termine di garanzia per l'apparecchio completo.

3 Regolamento

a) Nel caso in cui durante il periodo di garanzia si manifestino anomalie al prodotto, si deve usufruire immediatamente, o al più tardi entro sette giorni, dei suddetti diritti di garanzia.

b) Eventuali danni riconoscibili ad occhio nudo (ad esempio danni all'involucro) ed imputabili al trasporto devono essere immediatamente denunciati al personale addetto al trasporto e al mittente. Danni non riconoscibili ad occhio nudo devono essere dichiarati per iscritto immediatamente dopo essere stati scoperti, e comunque non oltre tre giorni dalla consegna, all'addetto al trasporto e al mittente.

c) Il trasporto del prodotto da e verso l'ente che offre la garanzia e/o provvede alla sostituzione dell'unità difettosa avviene sotto la personale responsabilità dell'acquirente ed è ugualmente a carico di quest'ultimo in termini di costi.

d) La garanzia viene concessa solo previa presentazione di una copia della fattura originale del prodotto. In casi eccezionali, devolo si riserva il diritto di prendere visione dell'originale della fattura.

4 Esclusione della garanzia

In particolare, qualunque rivendicazione di garanzia è esclusa

a) quando l'adesivo con il numero di serie del dispositivo è stato staccato,

b) quando il danneggiamento dell'unità sia avvenuto per cause di forza maggiore o per effetto di influssi ambientali (umidità, scarica elettrica, polvere, ecc.),

c) quando il prodotto sia stato conservato od utilizzato in condizioni differenti da quelle previste dalle relative specifiche tecniche,

d) quando i danni riportati dal prodotto siano conseguenza di un utilizzo non appropriato - ed in particolare del mancato rispetto delle istruzioni per l'uso nonché delle Indicazioni fornite nella descrizione del sistema,

e) quando il prodotto sia stato aperto, riparato o modificato da personale non autorizzato da devolo,

f) quando il prodotto riveli danneggiamenti di qualsivoglia natura meccanica,

g) qualora i diritti di garanzia non siano stati rivendicati conformemente a quanto illustrato ai punti 3a) o 3b).

5 Anomalie dovute ad utilizzo inappropriato

Qualora si constatasse che il difetto denunciato è stato provocato da hardware o software difettoso di altri marchi, alla loro installazione o al loro funzionamento, devolo si riserva il diritto di addebitare all'acquirente le spese di controllo.

6 Norme integrative

a) Le disposizioni sopra menzionate regolano il rapporto giuridico tra devolo e l'acquirente in modo preciso ed inappellabile.

b) La presente garanzia fa sì che non vengano presi in considerazioni altri generi di rivendicazioni, con particolare riferimento a quelle legate a variazioni o riduzioni. Sono escluse le rivendicazioni per rimborso di danni, indipendentemente dal motivo legale. Questo non si applica se per es. in caso di danni alle persone o di danni a cose di uso privato esiste una responsabilità obbligatoria in base alla legge sulla responsabilità per i prodotti o nei casi di dolo o di grave negligenza.

c) Non sono ammesse in particolare rivendicazioni di indennizzo per mancati guadagni e per danni indiretti o conseguenti.

d) devolo non assume alcuna responsabilità per casi di perdita di dati e/o di nuova acquisizione di dati, qualora questo sia imputabile a leggera o media negligenza.

e) Nel caso in cui la perdita di dati sia invece imputabile a intenzionalità o negligenza da parte di devolo, questa si farà carico dei normali costi conseguenti al ripristino di suddetti dati e che dovessero insorgere durante le regolari fasi di produzione di copie di protezione.

f) La garanzia è applicabile unicamente al primo acquirente e non è trasferibile.

g) Il foro competente è Aquisgrana, se l'acquirente è commerciante di professione. Se l'acquirente non ha un foro competente generale nella Repubblica Federale Tedesca o dopo la stipula del contratto trasferisce la propria sede o la residenza abituale fuori dal territorio della Repubblica Federale Tedesca, il foro competente è la sede commerciale di devolo. Questo vale anche se la sede o la residenza abituale dell'acquirente non è nota al momento della citazione.

h) Si applica il diritto Tedesco. Nel rapporto tra devolo e l'acquirente non si applica il diritto commerciale UN.